

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST - REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 96 - 536

7 DECEMBER 1995. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 juli 1991 houdende regeling van haar werking en tot regeling van de ondertekening van de aktes van de Executieve

[31018]

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming van de instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd door de wetten van 8 augustus 1988, door de bijzondere wet van 16 januari betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten en door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot voltooiing van de federale structuur van de Staat, met name artikel 69;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot voltooiing van de federale structuur van de Staat en met name artikel 83quinquies, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot voltooiing van de federale structuur van de Staat;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 6 april 1995 tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 juli 1991 houdende regeling van haar werking en tot regeling van de ondertekening van de aktes van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 juli 1991 houdende regeling van haar werking en tot regeling van de ondertekening van de aktes van de Executieve, gewijzigd in laatste instantie door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 april 1995;

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en het milieu tegen de gevaren voortvloeiende uit de ioniserende stralingen en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleair toezicht;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende Algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met name artikel 3, zoals gewijzigd door de wetten van 8 augustus 1980 en van 16 juni 1989;

Gelet op het dringende karakter;

Overwegende de noodzaak om zo spoedig mogelijk aan de Minister van Leefmilieu de bevoegdheid over te dragen te beslissen over de aanvragen om individuele vergunning voor het gebruik van licht radioactieve stoffen of van toestellen die ioniserende stralingen kunnen voortbrengen, alsook over de toekenning van vergunningen, zoals ingevoerd door de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en het milieu en het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende Algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen;

Op voorstel van de Minister belast met het Leefmilieu,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 juli 1991 houdende regeling van haar werking en tot regeling van de ondertekening van de aktes van de Executieve, wordt een nieuw artikel 5 *quater* ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 5 *quater*. In afwijking op artikel 1 van onderhavig besluit, kent de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volmacht van ondertekening toe aan de Minister van Leefmilieu in de volgende materie :

het onderzoek en de toekenning van individuele vergunningen voor het gebruik van licht radioactieve stoffen of van toestellen die radioactieve stralingen kunnen voortbrengen, voor inrichtingen van klasse II en III. »

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 96 - 536

7 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1991 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes de l'Exécutif

[31018]

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 69;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat et notamment l'article 83quinquies, § 1er;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 avril 1995 modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1991 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1991 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes de l'Exécutif, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 avril 1995;

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1963 portant Règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, tel qu'il a été modifié par les lois du 8 août 1980 et du 16 juin 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de déléguer à bref délai au Ministre de l'Environnement le pouvoir de statuer sur les demandes d'autorisation individuelle d'utilisation de substances faiblement radioactives ou d'appareils capables d'émettre des radiations ionisantes ainsi que l'octroi des autorisations tels que mis en place par la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement et l'arrêté royal du 28 février 1963 portant Règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes;

Sur la proposition du Ministre chargé de l'Environnement,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1991 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes de l'Exécutif, un nouvel article 5 *quater* est inséré, libellé comme suit :

« Article 5 *quater*. Par dérogation à l'article 1er du présent arrêté, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accorde délégation de signature au Ministre de l'Environnement dans la matière suivante :

l'instruction et l'octroi des autorisations individuelles d'utilisation de substances faiblement radioactives ou d'appareils capables d'émettre des radiations ionisantes pour les établissements de classe II et III. »

Art. 2. Onderhavig besluit treedt in werking op 1 december 1995.  
Brussel, 7 december, 1995.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1995.  
Bruxelles, le 7 décembre 1995.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

N. 96 - 537

21 DECEMBER 1995. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij bij overgangsmaatregel bepaalde voordelen worden toegekend aan het personeel afkomstig van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten

[31028]

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1993 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten overgaan naar de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1994 tot overdracht van personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het protocol 95/15 van het onderhandelingscomité van sektor XV;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989; ;

Overwegende dat een gedeelte van het personeel van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten met ingang van 1 januari 1994 overgeheveld is naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat opdat dit personeel de voordelen kan genieten die toegekend zijn aan het personeel van het Ministerie er een besluit dient te worden genomen, ter uitvoering van een ordonnantie waardoor dat personeel ter beschikking van de Regering wordt gesteld, waardoor het statutair personeel van het Ministerie wordt;

Overwegende evenwel dat die voordelen kunnen worden toegekend alvorens de procedure tot eigenlijke integratie van dat personeel is aangevan en dit door een besluit houdende overgangsmaatregelen;

Overwegende derhalve dat wegens de bezorgdheid tot gelijkheid ten aanzien van de ambtenaren van het Ministerie met wie zij sedert 1 december 1994 samenwerken, aan de overgeheveld ambtenaren van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten dezelfde voordelen behoren te worden toegekend als aan eerstgenoemden;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

« de personeelsleden van de N.D.A.L.T.P. » : de personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten die naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn overgeheveld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 29 november 1993 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten overgaan naar de Gewesten.

Art. 2. Zijn van toepassing op de personeelsleden van de N.D.A.L.T.P. :

1° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 25 juli 1991 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

F. 96 - 537

21 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant à titre transitoire certains avantages au personnel transféré à la Région de Bruxelles-Capitale en provenance de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles

[31028]

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1993 déterminant les modalités de transfert du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles aux Régions;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1994 transférant des membres du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles à la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu le protocole 95/15 du comité de négociation du secteur XV;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

Considérant qu'une partie du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles a été transférée à la Région de Bruxelles-Capitale à partir du 1er janvier 1994;

Considérant que pour que ce personnel puisse bénéficier des avantages octroyés au personnel du Ministère, il faut qu'un arrêté, pris en exécution d'une ordonnance mettant ce personnel à la disposition du Gouvernement, en fasse du personnel statutaire du Ministère;

Considérant cependant que ces avantages peuvent être octroyés avant que la procédure d'intégration proprement dite de ce personnel n'ait été entamée et ce, via un arrêté contenant des mesures transitoires;

Considérant donc que par souci d'égalité avec les agents du Ministère qu'ils cotoient depuis le 1er décembre 1994, il y a lieu d'accorder aux agents transférés de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles les mêmes avantages que ceux octroyés aux premiers cités;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

« les membres du personnel de l'O.N.D.A.H. » : les membres du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles transférés à la Région de Bruxelles-Capitale en exécution de l'arrêté royal du 29 novembre 1993 déterminant les modalités de transfert du personnel de l'O.N.D.A.H. aux Régions.

Art. 2. Sont applicables aux membres du personnel de l'O.N.D.A.H. :

1° l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juillet 1991 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;